



U.S. Food and Drug Administration

# O A'U VAILAAU

Office Of Women's Health and The National Association Of Chain Drug Stores

## **FAAAGO MA LE FAAETETE FUALAAU**

**(MAI LE FALEMAI)**

**(Use Medicines Wisely)**

E tusa o le 30% i le 50% i latou o loo faaaogaina fualaa (a le falemai) e le mulimuli tonu i faatonuga. O le mafuaaga lea o le alu soo e vaai le fomai, pe ave foi i le falemai, poo le maimau ai totogi o galuega, faapea foi le toe suia ai o vailaa. O nei tulaga uma, ua matua alu ai i luga le tau mo le Malo o Amerika, e tusa ma le \$76.6 piliona le taugata i le tausaga.

O le tele o Tina e masani ona vaaia le faaaogaina o vailaa e tausia ai le aiga atoa, faapea foi o latou togafitiga. O le ala lea e tatau ai lava ona faitau lelei faatonuga, ina ia le tulai mai ai nisi faafitauli, pe fesili foi e uiga i fualaa, aemaise le faamaumau lelei o vailaa eseese.

---

### **1. IA FAITAU LELEI FAATONUGA.**

**(Read the Label)**

Ao lei faaaogaina au fualaa (mai le falemai) faitau le faatonuga. O le pepa o le Faatonuga e tatau ona tusia mai ai mea nei:--

O le lisi o mea o loo gaosia ai le fualaa Afai e iai se mea o i lena lisi e ono afaina ai lou soifua maloloina (allergic) aua ete faaaogaina le fualaa. Fesili i lau fomai poo le Alii Talavai mo se isi ituaiga fualaa.

**LAPATAIGA (Warning)** --*Faitau lelei ma le faaetete faatonuga. Vaai le aso o tusia e faagata ai le aoga o fualaa* -- E le tatau ona toe faaaogaina se fualaa pe a uma le aso o tusia i le fagu fualaa. E le toe tutusa le aoga.

- Mo nisi o faamatalaga o loo i lau fagu fualaa, fesili i le Alii Talavai.

## ***2. PUIPUIA MAI NI FAAFITAULI***

### **(Avoid Problems)**

O vailaau poo fualaaau mo togafitiga, e ono maua ai foi isi faafitauli (side effects) e pei o le fia moe gofie, fia faasuati, alu le palapala (bleeding), tiga le ulu ma le tino ua mafuna le pau. Ia fesili mo ia tulaga uma pe aafia ai fualaaau oe faaaogaina. Talanoa i lau fomai, poo le Alii Talavai, faapea foi teine fomai.

- Faavasega lelei au fualaaau
- Taumafai e aua nei misia le inumia o au fualaaau.
- Aua foi nei avea i se isi tagata au fualaaau
- Aua nei inuina au fualaaau ao pogisa.

---

## ***3. FAI NI AU FESILI***

### **(Ask Questions)**

- O le a le igoa o lenei fualaaau?
- E iai se isi igoa (generic) o le fualaaau?
- Aisea ou te inumia ai lenei fualaaau?
- O a taimi e inu ai?
- E tatau ona inu fua le fualaaau?
- E saogalemu pe a inu faatasi ma le ava malosi?
- Afai ae galo, o le a le mea e fai?
- E fia fualaaau e tatau ona inu?
- O le a le umi e aoga ai fualaaau?
- O a ni faafitauli e tatau ona ou iloa?

Afai o oe o se tina o loo maua i le maitaga, poo faasusu foi sau pepe, e tatau lava ona e fesiligia se fautuaga a le falemai ae e te lei faaaogaina au fualaaau, poo fualaaau foi nei e taua o supplement. Talanoa i lau Fomai, Alii Talavai poo le Teine fomai. E mautinoa lava le fia fesoasoani mo oe.

Lisi o mea e afaina ai (Allergies):

Igoa o lau Fomai:

Telefoni:

---

**4. FAAMAUMAU LELEI SE LISI O AU FUALAAU O LOO FAAAOGA:  
(Keep a record of medicines you use.)**

- Faa-e-kisi (x) le laina o le fualaaui o loo e faaaoga.
- Aspirin poo nisi fualaaui mo le tiga o le tino, ulu tiga ma le fiva.
- Fualaaui e togafitia ai le Allergy.
- Antacids poo vai manava.
- Vai mo le togafitia o le Flu.
- Vai Kale
- Fualaaui faapae tino poo le faalusi pauna. (Diet Supplement)
- Laxative e faatafi manava
- Fualaaui moe (Sleeping Pills)
- Vaitamini (Vitamins)
- Minerale (Minerals)
- Fualaaui e gaosia mai lau ma pau o laau (Herbals)
- Ma nisi lava ituaiga (Others)

Ioga (Name) \_\_\_\_\_

Faamaui au vai mai le Fomai (List your Prescription Medicines)

<b>Aso (Date)</b>	<b>Igoa o au vai (Name of my Medicines)</b>	<b>Pe fia Fualaaui e inu (How much do I take)</b>	<b>O le Taimi e inu ai (When do I take it)</b>	<b>O le a le mafua- aga e inu ai (What do I use it for)</b>	<b>Toe Faa- tumu (Refills)</b>

O lenei tusitusiga na fuafuaina ele Ofisa o le FDA (FDA's Office of Women's Health (OWH) ma le National Association of Chain Drug Stores (NACDS)).

Emomoli atu le Faafetai a le OWH ma le NACDS mo vaega uma na lagolago ma faasalalau ina lenei galuega.

LE SOIFUA MALOLOINA O TAMAITAI.  
FAAAOGA TAIMI TATAU E TAUSIA AI LOU  
SOIFUA, INA IA E OLA MALOLOINA... AUA LOU  
AIGA O LOO FAAMOEMOE IA TE OE.

**NACDS**  
National Association of Chain Drug Stores



[Take Time to Care Home Page](#) | [Office of Women's Health Home Page](#) | [FDA Home Page](#)